

**CORRECCIÓN PRE-PROCEDIMENTAL RESPECTO  
DE HECHOS CONSTATADOS CON RELACIÓN A  
CONSTRUCTORA JORMAC SPA., TITULAR DE LA  
FAENA DE CONSTRUCCIÓN UBICADA EN  
AVENIDA SALVADOR ALLENDE N° 1303, COMUNA  
DE IQUIQUE**

**RESOLUCIÓN EXENTA D.S.C. N° 309**

**Santiago, 16 DE FEBRERO DE 2021**

**VISTOS:**

Conforme lo artículo segundo de la Ley N° 20.417, que establece la Ley Orgánica de la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, LO-SMA); la Ley N° 19.880, que Establece las Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos de la Administración del Estado (LBPA); en la Ley N° 19.300 sobre Bases Generales del Medio Ambiente; en el Decreto Supremo N° 38 de 2011, del Ministerio del Medio Ambiente, que Establece Norma de Emisión de Ruidos Molestos Generados por Fuentes que indica (D.S. N° 38/2011); el Decreto Supremo N° 30, de 20 de agosto de 2012, del Ministerio del Medio Ambiente, que Aprueba Reglamento sobre Programas de Cumplimiento, Autodenuncia y Planes de Reparación (D.S. N° 30/2012); el Decreto Supremo N° 31, de 08 de octubre de 2019, del Ministerio del Medio Ambiente, que nombra a Cristóbal de la Maza Guzmán en el cargo de Superintendente del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 491, de 31 de mayo de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que dicta instrucción de carácter general sobre criterios para homologación de zonas del DS N° 38/2011; en la Resolución Exenta N° 867, de 16 de septiembre de 2016, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que aprueba protocolo técnico para la Fiscalización del D.S. N° 38/2011; en la Resolución Exenta N° 693, de 21 de agosto de 2015, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que Aprueba Contenido y Formatos de las Fichas para Informe Técnico del Procedimiento General de Determinación del Nivel de Presión Sonora Corregido;; en la Resolución Exenta N° 2516, de fecha 21 de diciembre de 2020, de la Superintendencia del Medio Ambiente que Fija la Organización Interna de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 2558, de 30 de diciembre de 2020, que Deroga Resoluciones que Indica y Establece Orden de Subrogancia para el Cargo de Jefe/a del Departamento de Sanción y Cumplimiento de la Superintendencia del Medio Ambiente; en la Resolución Exenta N° 166, de 8 de febrero de 2018, de la Superintendencia del Medio Ambiente, que crea el Sistema Seguimiento de Programas de Cumplimiento (SPDC) y dicta instrucciones generales sobre su uso (Res. Ex. N° 166/2018); y, en la Resolución N° 7, de 26 de marzo de 2019, de la Contraloría General de la República, que Fija Normas sobre Exención del Trámite de Toma de Razón.

**CONSIDERANDO:**

**I. ANTECEDENTES GENERALES**

1. Que, el inciso primero del artículo 2º de la LO-SMA, establece que la Superintendencia del Medio Ambiente (en adelante, "la SMA") es el

servicio público creado para ejecutar, organizar y coordinar el seguimiento y fiscalización de las normas de emisión, así como imponer sanciones en caso que se constaten infracciones a esta.

2. Que, el artículo 3°, letra u), de la LO-SMA, establece la facultad de esta Superintendencia para proporcionar asistencia a sus regulados para la presentación de planes de cumplimiento o de reparación, así como para orientarlos en la comprensión de las obligaciones que emanan de los instrumentos individualizados en el artículo 2º de esta ley.

3. Que, el artículo 3°, letra e), de la LO-SMA, establece la facultad de esta Superintendencia para requerir a los sujetos sometidos a su fiscalización, la información y datos que sean necesarios para el cumplimiento de sus funciones, concediendo a los requeridos un plazo razonable, considerando las circunstancias que rodean la producción de dicha información, el volumen de la información, la complejidad de su generación o producción, la ubicación geográfica del proyecto, entre otras consideraciones, que hagan que el plazo concedido sea proporcional al requerimiento de la SMA.

4. Que, por otro lado, el D.S. N° 38/2011 del MMA, establece los niveles máximos permisibles de presión sonora corregido a los que se puede exponer a la población, así como los instrumentos y procedimientos de medición para la obtención del mismo. El artículo 20 del mismo cuerpo normativo establece que la fiscalización de su cumplimiento corresponderá a la SMA.

5. Que, por su parte, **Constructora Jormac SpA.**, es titular de la faena de construcción ubicada en **Avenida Salvador Allende Gossens N° 1303**, comuna de **Iquique, Región de Tarapacá.**

6. Que, conforme a los lineamientos de esta Superintendencia, el establecimiento mencionado es una fuente emisora de ruidos respecto de la cual **se ha recibido una denuncia.**

7. Que, en la siguiente tabla, se resumen los límites que establece la norma para los niveles de ruido, medidos en el lugar del receptor que se encuentra expuesto al ruido (receptor sensible).

**Tabla 1: Niveles máximos permitidos de Presión Sonora Corregidos**

| Nombre Zona <sup>3</sup> | Localización de la zona  | Usos o actividades permitidas en la zona  | Límite de presión sonora según horario (en Decibelios A)         |                 |
|--------------------------|--------------------------|---|--|-----------------|
|                          |                          |   | De 7 a 21 horas  | De 21 a 7 horas |
| <b>Zona I</b>            | Dentro del límite urbano | Sólo uso residencial, espacio público y/o área verde.   | 55   | 45              |
| <b>Zona II</b>           | Dentro del límite urbano | Sólo uso residencial, espacio público y/o área verde, y se permite equipamiento de cualquier escala.  | 60   | 45              |
| <b>Zona III</b>          | Dentro del límite urbano | Sólo uso residencial, espacio público y/o área verde, se permite equipamiento de cualquier escala y actividades productivas y/o de infraestructura. | 65   | 50              |
| <b>Zona IV</b>           | Dentro del límite urbano | Sólo actividades productivas y/o de infraestructura.  | 70   | 70              |
| <b>Zona Rural</b>        | Fuera del límite urbano  |   | El menor valor entre valor para Zona III o ruido de fondo más 10 |                 |

**Fuente: DS. N°38/2011 MMA.**

8. Que, producto de actividades de fiscalización realizadas, se ha registrado por parte de una fiscalizadora, una excedencia de **4 dB(A)**, por sobre el máximo permitido en la zonificación respectiva, según donde se encuentra el receptor sensible que recibe el ruido, conforme a lo establecido en la tabla referida.

9. En la siguiente tabla se resume el resultado de la medición de ruido realizadas con ocasión de la actividad de fiscalización ambiental.

**Tabla N° 2: Evaluación de medición de ruido en Receptor N° 1.**

| Receptor      | Horario de medición | NPC [dB(A)] | Ruido de Fondo [dB(A)] | Zona DS N°38/11 | Límite [dB(A)] | Excedencia [dB(A)] | Estado |
|---------------|---------------------|-------------|------------------------|-----------------|----------------|--------------------|--------|
| Receptor N° 1 | Diurno              | 64          | No afecta              | II              | 60             | 4                  | Supera |

**Fuente: Ficha de información de medición de ruido, Informe DFZ-2020-3726-I-NE.**

## II. OBJETO DE LA CORRECCIÓN PRE-PROCEDIMENTAL

10. **Pertinencia y Objetos de la corrección pre-procedimental:** En virtud de los principios de celeridad y economía procedimental establecidos en el artículo 7° y 9° de la Ley N° 19.880, esta Superintendencia ha estimado pertinente realizar el presente requerimiento de información destinado a que el titular comunique **la ejecución de medidas correctivas que mitiguen la emisión de ruidos molestos y permitan acreditar el retorno al cumplimiento de la norma infringida.**

11. Lo anterior, a través de la entrega de todo **medio de verificación** que permita acreditar de forma fehaciente la implementación de la(s) medidas(s) en la unidad fiscalizable.

12. Lo anterior, sobre la base de la obligación de la SMA de otorgar asistencia al cumplimiento según lo dispuesto en el artículo 3, letra u) de la

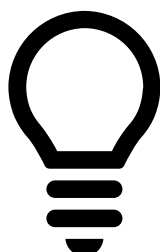
LOSMA, y con ello, permitir al titular la posibilidad de subsanar la excedencia registrada y, en consecuencia, **evitar el inicio de un procedimiento sancionatorio.**



EN EL CASO QUE EL **TITULAR INCUMPLA LA PRESENTE DILIGENCIA** (YA SEA PORQUE NO RESPONDA ESTE REQUERIMIENTO DE INFORMACIÓN O PORQUE NO ACREDITE FEHACIENTEMENTE LA EJECUCIÓN DE ACCIONES CORRECTIVAS), ESTA SUPERINTENDENCIA INICIARÁ EL CORRESPONDIENTE **PROCEDIMIENTO SANCIONATORIO**, CONSIDERANDO COMO **CARGO ADICIONAL** LO ESTABLECIDO EN EL LITERAL J) DEL ARTÍCULO 35 DE LA LO-SMA, ES DECIR, **EL INCUMPLIMIENTO DE UN REQUERIMIENTO EFECTUADO POR ESTA SUPERINTENDENCIA.**

13. Que, en caso de que la unidad fiscalizable se encuentre sin funcionamiento o cerrada de forma permanente, deberá informar y anexar a esta Superintendencia cualquier medio de verificación que permita acreditar dicha circunstancia (tales como fotografías fechadas y georreferenciadas, contrato de término de arrendamiento o contrato de compraventa de establecimiento, u otros que estime pertinentes).

14. Que, la persona titular del establecimiento podrá solicitar asistencia para dar cumplimiento al presente requerimiento de información, a la dirección electrónica [asistenciaruido@sma.gob.cl](mailto:asistenciaruido@sma.gob.cl), indicando el número de la presente resolución.



**La persona titular del establecimiento podrá dirigirse al correo electrónico [asistenciaruido@sma.gob.cl](mailto:asistenciaruido@sma.gob.cl) para solicitar asistencia de la SMA.**

15. Considerando todo lo anterior, se procede a resolver lo siguiente:

**RESUELVO:**

**PRIMERO: REQUERIR LA INFORMACIÓN QUE SE INDICA A CONSTRUCTORA JORMAC SPA PARA DAR CURSO A LA CORRECCIÓN PRE-PROCEDIMENTAL.** El titular o encargado de la unidad fiscalizable, deberá presentar a la SMA, los siguientes antecedentes:

**I. Información del titular y la fuente emisora**

1. Identidad y personería con que actúa del representante legal del titular, acompañando copia de escritura pública, o instrumento privado autorizado ante notario, que lo acredite.

2. Identificar las maquinarias, equipos y/o herramientas generadoras de ruido dentro de la unidad fiscalizable.

3. Plano simple que ilustre la ubicación de las maquinarias, equipos y/o herramientas generadoras de ruido. Asimismo, indicar la orientación y referencia con los puntos de medición de ruidos individualizados en relación con el domicilio del denunciante ubicado en calle Orella N° 2089, comuna de Iquique, Región de Tarapacá, además de indicar las dimensiones del lugar.

4. Indicar el horario y frecuencia de funcionamiento de la faena de construcción, indicando expresamente el horario de inicio y término de su funcionamiento, así como los días de la semana en los que funciona.

5. Indicar el horario y frecuencia de funcionamiento de las maquinarias, equipos y/o herramientas generadoras de ruido, indicando expresamente el horario de inicio y término de su funcionamiento, así como los días de la semana en los que funciona.

## II. Información sobre las emisiones de ruido del establecimiento

1. Para estos efectos, se deberá realizar una medición de ruido con el objetivo de acreditar el cumplimiento del D.S. N° 38/2011. La medición de ruidos deberá realizarse por una **Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA)**, debidamente acreditada por la Superintendencia, conforme a la metodología establecida en el D.S. N° 38/2011 MMA, desde el domicilio del receptor sensible ubicado en calle Orella N° 2089, comuna de Iquique, Región de Tarapacá, en el mismo horario en que constó la infracción y mismas condiciones. En caso de no ser posible acceder a la ubicación de dichos receptores, la empresa ETFA realizará la medición en un punto equivalente a la ubicación de dichos receptores, de acuerdo a los criterios establecidos en el D.S N° 38/2011. En caso de no cumplirse lo anterior la medición **no será válida**.

## III. Información sobre medidas de mitigación de ruidos molestos adoptadas

1. El titular deberá informar la adopción de cualquier medida adoptada con el objeto de mitigar la emisión de ruidos hacia los receptores cercanos. Además, deberá acreditar su ejecución mediante **fotografías y/o boletas o facturas**.

**SEGUNDO: FORMA Y MODO DE ENTREGA de la información requerida.** La información requerida deberá ser remitida por correo electrónico dirigido a la casilla [oficinadepartes@sma.gob.cl](mailto:oficinadepartes@sma.gob.cl), en horario de 09:00 a 13:00 horas, indicando la resolución a la que da respuesta la referida presentación. El archivo adjunto debe encontrarse en formato PDF, y debe tener un tamaño no mayor a 10 Mb.

En caso de tener alguna consulta asociada al presente requerimiento, de forma previa a su entrega formal, deberá dirigirse al correo electrónico [felipe.garcia@sma.gob.cl](mailto:felipe.garcia@sma.gob.cl), con expresa mención al número de esta resolución.

### TERCERO: PLAZO DE ENTREGA DE LA INFORMACIÓN

**REQUERIDA.** La información requerida deberá ser remitida directamente a esta Superintendencia, dentro del plazo de **20 días hábiles**, contados desde la notificación de la presente resolución.

**CUARTO: TÉNGASE PRESENTE** que el titular deberá entregar **solo la información que ha sido expresamente solicitada**, y que la entrega de grandes volúmenes de información que no diga relación directa con lo solicitado podrá considerarse como una estrategia dilatoria.

**QUINTO: ADVIÉRTASE** que, de conformidad al artículo 35, letra j), de la LO-SMA, el incumplimiento de los requerimientos de información que la Superintendencia dirija a los sujetos fiscalizados, constituye una infracción respecto de la que esta Superintendencia puede ejercer su potestad sancionatoria.

**SEXTO: NOTIFICAR POR CARTA CERTIFICADA** o por otro de los medios que establece el artículo 46 de la Ley N° 19.880, la presente resolución al **representante legal de Constructora Jormac SpA**, domiciliada en calle Serrano N° 580-592, comuna de Iquique, Región de Tarapacá.

Asimismo, notificar por carta certificada, o por otro de los medios que establece el artículo 46 de la ley N° 19.880, a Dalia Cejas Vargas, domiciliada en calle Orella N° 2089, comuna de Iquique, Región de Tarapacá.

**Emanuel Ibarra Soto**

**Fiscal**

**Superintendencia del Medio Ambiente**

**FGH / JJG / ALV**

**Documentos adjuntos:**

- Formulario de Solicitud de Reunión para Asistencia.
- Acta y Reporte de Fiscalización.

**Carta Certificada:**

- Constructora Jormac SpA., calle Serrano N° 580-592, comuna de Iquique, Región de Tarapacá. **Con documentos adjuntos.**
- Dalia Cejas Vargas, calle Orella N° 2089, comuna de Iquique, Región de Tarapacá.

**C.C.:**

- Oficina Regional de Tarapacá de la SMA.